

KELET.

POLITIKAI ÉS KÖZGAZDASÁGI NAPILAP.

1881.

Kolozsvár, csütörtök, október 6

Tizenegyedik évfolyam.

Előfizetési felhívás

a

„KELET” tizenegyedik évfolyamának utolsó, október–decemberi évfolyamára.

A „Kelet” előfizetési ára:

Egész évre	16 frt.
Fél évre	8 „
Negyedévre	4 „
Egy óra helyben	1 „ 50 kr.

Egyes szám ára 6 kr.

Megjelenik a „Kelet” mindennap, az ünnepeket követő napok kivételével.

Szerkesztői és kiadói szállás: főfő 12-ik szám.

Hírlapok nem adnak vissza.

ÚJ VÁLASZTÁSOK.

Azon bőkezűség következtében, melylyel az erdélyi részek néhány választókerülete a szélbaliás apostolainak osztogatta a mandátumokat, Bartha Miklós kolozsvári és Ugron Gábor székellyudvarhelyi kerületében új választások lesznek. Az országgyűlési függetlenségi párt döntötte ezt el tegnapi estei értekezletén ily értelemben. Sz. Udvarhelyre nézve bevégzett ténynek vehető, hogy ott Orbán Balázs fog fellépni az Ugron helyén, Kolozsvárra nézve azonban Bartha M. kikerítte a párttól, hogy határozata néhány napig ne legyen reá nézve kötelező, míg fel nem kéri a kolozsvári pártbizottság, hogy helynyugását adja a párt határozatához.

S a szigorúan fegyelmezett szélbali részéről természetes e figyelem a kolozsvári bizottsággal szemben, mely csakugyan emberfeletti erővel munkálkodott s még önmaga előtt is hihetetlen eredményt vitt ki. Valószínű azonban, hogy a kolozsvári szélbaliak nem fogják magukat ellentétbe helyezni saját pártjuk összes képviselőinek határozatával, s így két fontos kerületben nyílik alkalma a kormánypártnak helyreírni a reputációján ejtett csorbát.

Székellyudvarhelyt csupán két szavazattal győzték Ugron Gábor, a ki azelőtt is e kerületet képviselte, s ugyan-ugyan Udvarhely megye ugyanakkor megbuktatta régi képviselőjét, Orbán Balázst. Öröndetes tanúsága ez annak, hogy ott pártunk nagy hódításokat tett, s kellő erővel rendelkezik arra, hogy a szélbali felett fényes diadalt vívjon, a hiányzott két szavazatot megsokszorozza, s ne válassza meg a városban, a kit a parlamenti időpazarlás és szőszaporítás ellenének nagy öröme a megválasztás elejtett.

Ha azonban pártunk erős Udvarhely megyében, azt még a szélbaliak sem tagadhatják el a kolozsvári szabadsávk párttól, mert a kolozsvári választás csak annyit bizonyít, hogy pártunk ez erőt nem

használt fel. Igen könnyen bebizonyíthatni, hogy azon esetben, ha a feleki választókat a szélbaliak nem támadják meg, egy részét nem ugrasztják széljél, s más részét nem szavaztatják erőszakkal saját pártjukra, az egyik kerület választásának éppen ellenkező eredménye lesz, mint a hogy a másik kerületben is csak 7 szóval veszített pártunk, s azt is csupán a szavazási idő helytelen beosztása miatt.

Most Kolozsvár egyik kerületének valószínűleg ismét alkalma nyílik, hogy politikai hitvallásáról tanúságot tegyen. Felesleges bizonyítani, hogy az országos szabadelvű pártunk nem követeli valamely fontos érdeke, hogy e város az ő tagjainak számát szaporítsa. A szabadelvű párt, élén kormányával, erősebb ma, mint volt valaha; a mult országgyűlések alkotásai minden megzavarás ellen teljesen biztosítva vannak, s minden a párt állását legkevésbé is kockáztató feladatok nélkül pártunk nyugodtan folytathatja a reform nagy művét, s jó formán közömbös dolog reá nézve, ha amugy is megelég öriási többségében egy szavazattal több szerepel avagy kevesebb. Hanem igenis életbevágó érdeke ez Kolozsvár városának, mely a közelebbi választásokkal merészen sokat kockáztatott.

Bármily különösnek tessenk is épen a mi részünkről az állítás, de mi tudjuk tisztelni a lelkesedést és önfeláldozást azok részéről, a kik jóhiszeműleg száloltak ellenünk harciba. Becsülnék az iparost, a ki szembe szállt az esélylyel, hogy politikai magatartása miatt szabadelpvűpárti intelligensebb munkaadói nem fognak többé dolgoztatni vele; becsülnék a polgárt, a ki tudja, hogy a kiegyezésnek mennyi jótéteményt köszön e város, kockára tették az azokból reájuk is háruló hasznát. Az ily lelkesedés és vész idején magasztos és merészsebben és önfeláldozásban rejlik az erő, mely megpróbáltatások idején felemeli a népet és nagygyá teszi a nemzetet, nélkülük soha sem következtek volna be 1848 dicső napjai. Mi tehát csak a vezetőket tudjuk kárhóztatni, a kik hamis célokra aknázták ki a nép e szép erejét, s viharos időkbe terelték annak képzelőtehetségét, midőn most a békés munka ideje van. Ha azonban tüntetés akart lenni a kolozsvári választás a fennálló renddel szemben, mi ugyan eléggé sajnáljuk azt, de a kolozsvári polgárság egy része elérte célját, s többé nincs értelme annak, hogy tovább folytassa. A demonstrációk csak ideig-óráig tarthatnak,

gedi, énekelni fogok. — Lelít a zongorához s elénkelt egy Schubert-féle dalt. Tetszéssel elhalmozták. Ismét énekelts újra hasonló tetszés. Egyedül Titus tilt mozdulatlanul oldalt egy széken. Kevés vártatva fiatal kacér nő tilt a zongorához s francia dalokat énekel. Mig az egész társaság vele volt elfoglalva, Skalkovska asszony az előbbi énekesnőhöz közeledett, kit fia Santa Lucia-nak szólított.

— Kihez van szerencsém? — kérde méltósággal az idős urhölgy.

— Szegény leány vagyok, kit Tservinska asszony jószágában felneveltetett s énekelni taníttatott, — felelt az énekesnő, — nevem Eudoxia.

— Fiam formalisan el van bűvölve a kegyed hangja által, — folytató Skalkovska asszony. — Bárha gyakrabban hallhatná kegyedet! Valóságos jótétemény lenne reá nézve.

— Ha parancsolja asszonyom, elmegyek — szólt a leány hirtelen.

— Oh jöjjön, gyakran. Oly gyakran, a mint csak teheti.

— Már holnap elmegyek s aztán mindennap.

— Oh tedd ezt, drága jó lélek! Az öreg urnó homlokon csókolt a lányt. — Titus nem mozdult.

— Mi lelte őnt? — kérdezte tőle Eudoxia, mialatt közelében helyet foglalt. Roszul énekeltem talán?

— Ugy énekelte, mint egy angyal! — De itt van egy ember, kinek oly hangja van, mint a nagypenteki kereplőnek. Meg vagyok győződve, hogy oly lábai vannak, mint a golyának, s hogy okosabbnak véli magát mint Napoleon, Franklin és Schoppenhauer összesen.

— Eudoxia hangosan felkaczagott. — Igaza

de Kolozsvár képviselete nem lehet három évig tüntetés, habár, ha csak épen az kell, elvégzi Ugron Gábor is egymagára bőségesen. Kolozsvár polgárságának azonban tovább kell látnia, s meggyőződést szerezvén magának arról, hogy a nemzet nagy többsége nem vette még napirendre a szélbali cizélok, három évig pedig egy ország várakozó állásban nem lehet, munkást kell küldenie a parlamentbe, a ki a nemzeti fejlődésnek békés művében részt vegyen, a ki azon körben, hol a haza és e város sorsa felett döntenek, birjon tekintéllyel és nyomatékos hanggal e város érdekeinek érvényesítésére és megvédelmezésére. Kolozsvár nem mondhatja azt a magyar parlamentnek, hogy azon esetben, ha a delegatiónak nem töltek el és kiülön hadsereget nem létesíttek, ám cselekedjete nekikülem, ha tetszik, ellenem!

Meglatolhatnák ezt a szélbaliak is, nem is szólva pártunk tagjairól, a kiket a kolozsvári eset remélhetőleg felriasztott lethargiajukból.

Császár találkozás. Különböző hírek merültek fel állítólag biztos forrásokból arra nézve, hogy az orosz és osztrák-magyar uralkodók legközelebb orosz területen találkozni fognak.

Mint egy legutóbb érkezett távirat jelenti, az osztrák-magyar hivatalos körökben erről mitsem tudnak és így az ide vonatkozó hírek teljesen alaptalanok.

A delegációk összehívása a felirati vita befejezte után fog megtörténni, ugy, hogy november elején fogják üléseiket megnyitni.

A román keleti egyházi kongresszus f. hó 13-án fogja megkezdni ülésezését Nagyszebenben. A kongresszuson mintegy 60 képviselő (az részt vevő). A meghívott román Miron metropolita-érsek-aiat már szétküldöttek.

Országgyűlés.

A képviselőház ülése.

— Oct. 3.

Boér Antal korelnök 10 órakor megnyitván az ülést, bemutatja a horvát országgyűlés elnökének levelét, melyben a magyarországi elnökre megválasztott horvát képviselők nevei foglaltatnak. A megválasztott harminczgy horvát képviselő közül egy lemondván, csak harmincz három horvát képviselő foglalta el helyét a háznál.

Ezután a ház elnökre adtak be a szavazati jegyek, melyeket a korelnök a ház színe előtt összeolvasott.

van, valóban kiállhatatlan ember, s a legkiállhatatlanabb benne az, hogy férjhez kellene hozza mennem.

A következő napon Eudoxia elment Skalkovskékhoz. Minő meglepetés, mily öröm! — kiáltott fel az agg urnó. Megesőkölt a leányt s aztán a konyhába sietett, hogy a kedves látogató megvendégelésére a szükséges intézkedést tegye. És jó sokáig maradt kint, mert Galicziában valóban homeri lakomák és erkölcsök léteznek. Azonkívül Skalkovska asszony nem is látott benne semmi illetlent, hogy a fiatalokat hosszasan magukra hagyja. Mert azt gondolta, egy vak ifjú s egy nem szép leány között mi veszély sem lehet.

Eudoxia a zongorához tilt s elénkelt Uli-bieff csalogánydalát. Mialatt ezután kevés ideig elmerengett, Titus áthajolt hozzá a hangszer felett.

— Hogyan jött Tservinska asszony arra a szerencsés gondolatra, hogy kegyed hangját kiképeztesse? — kérdezte a leánytól.

— Árva vagyok — felelt ez — szülőim szolgálatban voltak nála. Az urnó kegyesen pártomat fogta, gyermekeivel együtt taníttatott, s mint hogy jó hangom volt, később Bécsbe küldött, hogy a szinpad számára kiképeztessem.

— És kegyed színházhoz szándékszik — kérdezte Titus majdnem jöveden.

— Már több szinpadon énekeltem, de nem volt szerencsém — felelt Eudoxia.

— Hogyan lehetséges ez?

— Igen rút vagyok.

— Kegyet?

— Igen, én, kedves barátom; Tservinska asszony ezért ismét visszavett házához s most . . .

— Most férjhez akarja adni?

— Igen,

Az eredmény a következő:

Az elnökre beadott összesen 293 szavazat. Péchy Tamás kapott 205, László Imre 66, Irányi Dániel 3, Tisza Kálmán 1, Széll Kálmán 1, Trefort Ágoston 1 szavazatot. Üres volt 16 szavazat. Ennélfogva a ház elnökévé Péchy Tamás választott meg. A többség ezen eredményt éljenzéssel fogadta. Ezután az első elnökre adat. tak be a szavazatok. Az eredmény a következő: beadott összesen 264 szavazat. Ezek közül nyert Kemény János br. 191, Ugron Gábor 54, Szontagh Pál 4, Lükő Géza 3, Trefort Ágost 1, Gündöcs Benedek 1 szavazatot. Üres volt 10 szavazati jegy.

Ennélfogva a ház első alelnökévé Kemény János br. választott meg.

Ezután a másodelnökre adtak be a szavazati jegyek. Az eredmény a következő: Beadott összesen 221 szavazat. Ezek közül nyert: Szontagh Pál 171, Lükő Géza 4, Gündöcs Benedek 4, Ugron Gábor 1, Kemény János b. 1, Bánffy b. 1 szavazatot. Üres volt 2 szavazati jegy. E szerint a ház másodelnökévé Szontagh Pál választott meg. (Eljenzés.)

Most következett a szavazás a háznyagra és a hat jegyzőre.

A háznyagra beadott 202 szavazat. Eből 163 szavazattal Kovács László választott meg.

Jegyzőkné megválasztottak: Baross Gábor 196, Tibád Antal 193, Boöthy Andor 191, Rakovszky István 190, Péchy Jenő 187, Duka Ferencz 182 szavazattal.

Boér Antal korelnök ezután a maga és a koregyezők nevében megköszöni a képviselőknek irántuk tanúsított jóindulatát és azon óhajának az kifejezést, vajha eljött volna az idő, mikor a ház minden tagja uralkodni képes magán.

Ezzel a korelnök és koregyezők átadják helyüket a megválasztott elnöknek és jegyzőknek. Péchy Tamás elnök rövid székfoglalójában megköszöni egy a maga, mint megválasztott tisztségviselő társai nevében a beléjük helyezett bizalmat és hangsúlyozván a háza viszonyokat, hogy az országgyűlés egész munkásságát a belügyi reformoknak szentelje, annak a meggyőződésének ad kifejezést, hogy a képviselők pártkülönbség nélkül csak a haza javára fognak törekedni, habár az eszközre nézve eltérő nézeteik volnának is. Beszédét azzal a felkiáltással végzi: Eljen a király! (Eljenzés. Felkiáltások a szélső baloldalon: És a haza!)

Ezután az elnök bejelenti, hogy a magyarországi 413 választókerület mindegyikében megtörtént már a képviselőválasztás, valamint hogy a horvát országgyűlés is megválasztotta a magyar országgyűlésre az öt megillető 34 képviselőt, a kik közül azonban egy lemondott.

A ház legközelebbi teendői gyanánt kittli az osztályok kiürölését és a ház bizottságainak

— Csalogányt golyához!

— Eudoxia nevetet s nevetése csodás zene volt.

— Hogy képes nevetni?

— Mert amugy sem vesz el. Hisz ő Adonisnak tartja magát, én meg rút vagyok, s még hozzá szegény is.

— Kegyet nem rút! — kiáltott fel Titus — hogyan is lenne kegyed rút? Hangja oly szép, oly csodálatosan szép, és járása, keze! — önkénytelenül megragadta kezeit, s hirtelen térdre veté magát a lány előtt s kezeit csókjal halmozta el.

— Meghalok, ha másnak neje lesz — szólt s zokogni kezdett. Eudoxia nem tudott uralkodni önmagán, midőn e szép vak szemeket sirni látta. Megölelte s forrón megcsókolt az ifjút.

— Az ég szerelmére széttépi szívemet — kiálta — hisz szeretem őnt, s az őné vagyok!

— Ah tehát nőmmé lesz?

— Nem nem! hisz oly szegény, oly rút vagyok! De szeretni akarom, csak egyedül őnt szeretni míg élek.

Skalkovska asszony lépett be, s majdnem elejté kezéből a cukortartót a bálmalástól.

— Ah! Anyám! ő szeret, ő enyém lesz! áldj meg minket; oly boldog vagyok! végtelen boldog vagyok! Add ránk áldásodat!

Skalkovska asszony, megáldotta tehát őket, de ezt is a pillanathoz illő ünnepélyességgel. És ez ünnepélyes anyai áldás nem is tévesztette el hatását.

Eudoxia az énekesnő, most Skalkovska asszony. Csak férjének él. Miért is élne azok számára, kiknek régebben csak rút leány volt, s most pedig rút asszony. Férje számára nem csak a jobb, sőt a legszebb asszony is a világban, s vajon van-e valami szebb, mint egy szerető nő, kit férje imád?

Hirdetési díjak.

Egy négyszög szentiméternyi tér ára 2 kr. Bélyegdíj minden hirdetés után 30 kr. Nagyobb és gyakoribb hirdetéseknek külön kedvezményt is nyújt a kiadóhivatal.

Hirdetéseket fűlvesznek:

Bécsben: Oppelik Alajos Stadt Strubenbastei Nr. 2. (Eckhaus) der Wollzeile 36.) Haasensteint et Vogler (Wallisch-gasse 10) Rud. Mosse Publicistische Bureau. Budapest: Haasensteint, és Vogler hirdetés közl. Irodája. Goldberger A. hirdetések felvétel irodája Budapeston Szervitátor 3. sz.

Nyitási csikkok

gátmond sora után 25 krajczár ártandó.

megválasztását, a mi a szerdai ülésben fog megtörténni.

Végül felszólítja azokat a képviselőket, a kikre nézve összeférhetetlenségi eset forog fenn, hogy ezt az elnökségnek bejelentse, azokat pedig, a kik egynél több választókerületben választottak meg, hogy nyilatkozzanak az iránt mely kerület megbízó-levelét kívánják megtartani.

Ezzel az ülés d. n. 3 órakor véget ért.

BUKARESTI SZEMLE.

A „Romanul” azt igyekszik kimutatni, hogy a szabadelvű párt legalis és alkotmányos uton jutott uralomra. Az ország jobbaj 5 év előtt szövetkeztek velük, hogy megbuktassanak egy olyan kormányt, mely az országot pénzügyileg tönkretjuttatta, s a nép jogait elnyomta. Ezt még a conservatív párt egyik tekintélyes tagja is elismerte. Ugyanis Majorescu 1879-ben egy alkalommal többek közt eme nyilatkozatot tette, hogy midőn a conservatív párt megbuktatott, olyan áramlat uralkodott az országban, mely a conservatív miniszterium bukását szükségessé tette. Majorescu ezen nyilatkozatot mint a bukott párt képviselője mondta, egészen helytelen tehát a „Timpu” azon állítása, hogy a liberális párt nem alkotmányos uton jutott a kormányra. Sőt akadnak még más emberek is, kik mindent elkövetnek, hogy a közvéleményt a párt ellen ingereljék. De minthogy ezen törekvések eddig még megfúszultak, az ellenzék most új módszerhez nyúlt. Naponként olvashatni az ellenzéki hetilapokban, hogy a liberálisok zsarnokilag uralkodnak. De szerencsére a nép már nem hisz ez ámitásoknak s a szabadelvű párt fel van oldva a kényszerűség alól, hogy ezen rágalmakat megczafolja.

A „Romania Libera” azért panaszkodik, hogy az oktatásiügyi miniszterium elmulasztotta a most ülésező oktatásiügyi főtanács számára az előmunkákat megküldeni. A miniszter az országban utazik, hogy a tanerők kegyét megnyerje, s az iskolák ezalatt megint egy évet vesztenek a az odie nagy veszteség. Ezután ajánlja a miniszternek, hogy vegye lelkére az iskolák reformügyét.

Az „Independance Roumaine” vezércikkében azon hirt újságolja, hogy új párt van alakulóban. Az új conservatívek szervezkednek egy pártba.

E párt alakulás a román politikai pártéletnek már rég óhajtott lendületet adand, s remélik, hogy sikerülend nekik az ő conservatívokat a küzdőteréről leszorítani.

TANÜGY.

A nagyenyedi Bethlenfőtanoda a mult évi értesítőjét vették. Tartalmazza Edekes Károly igazgatótanár tanévi zárjelentését, a pályázatok lefolyását, az intézet anyagi és szellemi ügyeinek gondos statisztikáját. A főtanoda

Titus boldog, ha neje karján az éré gabna. töldek között jár, mialatt a fűt csatog, vagy ha a virágzó kertben az enyhe szél susogását, a szökőkút csörgedezését s a csalogány énekét hallgatja. Boldog, ha a nagy kályhában a tűz ropog, s a macska dorombolva simul térdéhez. Eudoxia ilyenkor mellette ül a pamlagon, puha kezét férje kezében nyugaszta, vagy pedig felnyitja a zongorát, — ujjai álmódóva futnak végig a billentyűkön s végre felhangzik éneke; ugy tetszik ilyenkor, mintha lelke felszállna az égbe s az ő lelkét is magával ragadná tűnődőlkő szárnyain.

A LÁMPAGYÚJTÓ.

MISS CUMMINS REGÉNYE.

Tizenkilencedik fejezet.

A megtalált gyermek.

(Folytatás.)

Rögtönzött egybekelésünk egyedüli megbízottja s tanuja, egy öreg tengerész, egy időbarnított matröz volt, ki Lucy gyermekkorá óta ismerte s szeretete, s kinek neve tán előtte is ismeretes, Grant Ben. O kísért el bennünket partraszállásunk után a templomba, hova legelőbb intéztük lépteinket. Követett a szerény lakásba is, melylyel ez idő szerént megkelle elégednünk, s oly önfeláldozással szentelte magát Lucy-nak, mi, miként nem sokára látni fogod, rosszul értelmezett s vészthozó buzgalomná fajult.

Sok nehézségek után találtam végre alkalmazást egy tüzletembernél, kiben atyám egy régi, nagyrabecsült barátjára ismertem. Néhány év óta lakott már Rio-

tudvalevőleg b. Kemény Istvánnak állt előjárósága alatt, id. Zeyk Károly társfőgondnoksága mellett; algondukok; Zeyk József s gr. Bethlen Géza. Az intézetben működött tizenegy rendes tanár, egyik állás üresedésben hagyatván, három segédtanár, öt szakitanító, tíz osztály- és öt segéditanító. A tanuló ifjúság létszámát illetőleg legtöbb volt a magyar (596), és pedig református vallású (526), kik után számar nézve a román nemzetiség s római. kath. vallás következt. Az év elején beiratkozott 718, az év végén maradt 652, ez évben tehát 42-vel mutat szaporodást az intézet ifjúságának létszáma. A főtanoda kebelében következők egyletek működtek: olvasóegylet, önképzőkör, theologiai kör s dalkör.

A zilahim. k. állami tanítóképző m. k. mult évi, tizedik értosítójét teszi közzé Felülvégi Albert igazgató. Tartalmazza az igazgatói megnyitói és bezáró beszédet, az intézetbe működött három renoes, egy segédtanár. öt tanító, három lelkész. A képeződésben volt összesen 43 tanuló, a gyakorlóban 51; mindkettőben legtöbb a magyar, s reform vallású. Az intézet kebelében következők önképző körök működtek: 1) Művés-kör, mely tavaly alakult meg, mint a 2) Georgin-Lazarus-kör is, mely utóbbinak célja volt „főként a román nyelvnek paedagogiai tekintetben is művelését s alkalmazását megvalósítani.“ Mindkét kör működése a zeneművelés terére is kiterjedt.

A törvényhatóságokból.

Kolozsvármegye közigazgatási bizottsága

f. h. 3-án tartotta rendes havi gyűlést. Elnökölt: gr. Esterházy Kálmán főispán; jegyzőt: Rettgei Miklós aljegyző. Gyarmathy Miklós alispán havi jelenésében részletesebben kiterjeszkedik a Marisól községben a mult h. folyamán elkövetett rablógilkosságra s örméssel jelenti, hogy a rablógilkosok nagyrésze már le van tartóztatva.

Dr. Nagy József megyei főorvos jelentése szerint a ronesolatorokból mióta magát már körül hét éve befészkelte, egyetlen h. sem volt olyan, melyben oly csekély és kevésbé veszélyes esetben lépett volna fel, mint a mult h., s így constatalhatni véli, hogy a ronesolatorokból mint járvány, nálunk megszűnt, bárha bizonyára ezentúl is elő fognak fordulni, mint eddig előfordultak nehezebb lefolyású toroklob-estek. A többi járvány közül egy sem mutatkozott.

Borsa községben a hóhúrnat nagy mérvben lépett fel, miért az iskolát is be kellett zárítani. Az orvos a rendelkezése alatti eszközökkel igyekezett a kört enyhíteni, de annak feloldását megfogadtam, vagy a betegülést megszüntetni még nem áll az orvosi tudomány hatalmában.

Székelly János kir. főmérnök részletes jelentésében h. képét adta a megye területén foganatban levő s részben bevezetett állami és megyei utépítéseknek, miből azonban sajnosan hallottuk, hogy az apahida-szászrónói államut p.kamarási hegyi pályája és királyfalva-örményesi szakaszának ez évbeni kiépítése a vállalkozó lassasága miatt csak a hosszú ősz esélyétől van függővé téve.

Baudisz József kir. adófelügyelő jelentése szerint a szeptember havi adóbeizetések a várakozásnak nem feleltek meg. Jelenti továbbá, hogy fellebbezésre folytán a pénzügyminiszter a közigazgatási bizottság határozatának feloldá-

sával a felelősség elvét 85 községi előjáróra kimondotta.

Végül jelenti, hogy a Teko városban felállítandó kir. adóhivatal felállítására 54770/81 számú pénzügyminiszteri elhatározással 1882 évi január 1-re halasztatott. E jelentés felolvasása után élénk kifejezés adatott annak, hogy a közgazgatási bizottságnak a helyzetet ösmerő tapasztalatán alapuló határozata az adófelügyelőnek egyszerű lebebezésre folytán feloldatot.

Mosa Sámuel árvaszéki elnök évnegye, des jelentéséből megtudtuk, hogy a kolozsmegyei árvák és gondnokoltak összes száma a III-ik év negyed végén 10725-öt tett.

Az árvaszékben iktatás alá jött a III-ik negyedben 1246 ügydarab. A pénztárlag kezelt árvavagyón a III-ik évnegyed végén tett 208779 frt 70¹⁰/₁₀ krt.

A tekei adóhivatal felállítására f. h. 1-ről jövő 1882. évi január h. 1-re halasztatott. Az államások betöltése iránt a pályázatok legközelebből fognak kiiradni.

Kolozsmegye közigazgatási bizottsága f. h. 8-án rendkívüli ülést tart, minek tárgyat az adófelügyelő indítványa fogja képezni a felelősségi elv alkalmazása iránt.

Grf. Mikos Jánosnak Sikó Miklós jeles tehetőségű arczképfestőnküél az uri casinó részére megrendelt oiajba festett életnagyságu képe elkészült.

Az élethű és művészi kivitelű kép a megyeháznál megtekinthető.

IRODALOM és MŰVÉSZET

A „Magyar Szemle“ október havi füzeté következő érdekes tartalommal jelent meg: Az állatok szellemi életéről, népszerű stílusban tartott természetrajzi csevegés, dr. Oreg János tanár s ismert fordítók tollából. — Requinay Géza folytatja az Anthropologia és Ethnologia-ról szóló érdekes cikksorozatát. Szintén folytatás K. Király Pál közleménye Metternich-ről, mely a neves államférfi utódjától kiadott emlékiratok alapján készült. Jóab Lajos Constantin Ferencz „Die sociale Steuerreform“ című könyve alkalmából ugyan a tárgyról értekezik. Kritikai részét a füzetnek Rakodczay Pál szini bírálatá képezi és szol Scribenek Budapestén újabb előadott L. a n e z á ról; Rakodczayval, ki csak nem rég szerzett magának nevet irodalmunkban önállóan közöltett szinibírálatával, jó fogást csinált a szerkesztő, midőn — mint látszik — rendes szini referensül választotta; Rakodczayt személyesség, és látás és európai tájékozottság jellemzi. A szépirodalmi részt Scossa Dezső elbeszélése — Sittyó — és Hegedűs István műfordítónktól Lamartine, „Gedanken“ című költeményének sikerült áttüzetése képviselik, mely utóbbinak eredetijét szerző tudvalevőleg Jeruzsálemben írta, keleti utjában elhalt egyetlen lányának emlékére.

A „Koszorú“ október havi számában Helvey Laura művésznők arczképe van közölve; az udvarias commentár Abrányi Emil írta hozzá; a kiknek Helvey budapesti kedves ismerőstünk, mindnyájan érdekel fogadjuk e közleményt. Művésznők pályája valóban művészt pálya volt, senki többet nem küzdött a kezdei nehézségeivel, míg felküzdte magát. Tíz éve sincs, hogy a legkomolyabb számba vétetni kívánó bírálatok teljes lenézéssel szoltak még harmadrangú közléseiről is, elküldetését sürget-

rendszeresen tudósítottam minden ide-oda utazásaimról, bár később azon hit erősödött meg bennem, hogy nóm azon leveleket soha kezéhez nem kapta. Ekkor azon vidéken, hol állomásom volt, veszélyes ragály ütött ki.

Családom végett a legszigorubb elővigyázattal éltem, hogy a betegséget elkerüljem, de hasztalan, mert csakhamar elkaptam a borzasztó lázt, s heteken át élet-halál közt lebegtem. Betegségem alatt borzasztóan el voltam hanyagolva, mert nem volt körültem egyetlen barátom is, s vékony tárczám, kevés csáberővel bírt, hogy a remélhető haszonért gondoskodjanak rólam. De lelki szenvedéseim, s a rossz sejtelmek Lucy-t s téged illetőleg, még sokkal kinzobbak voltak testi fájdalomnál, bár az utóbbiak is terhesek voltak. Minden rossztól tartottam, mit csak a felzaklatott képzelem előidézni bír. Oh! de a valósággal ezek még sem nélkülözhetettek azzal, mi hazatérve reám várt; midőn véget érni nem akaró betegség után, elsóvankozva, elrongyolottan Rioba visszatérhettem végre.

Midőn volt lakásomra siettem, mindent pusztának, kihaltak találtam, s egy pár arra járó-kelőgőva intett, hogy ne mulassak e helyen, mert ezt s a szomszéd utcákat egy borzasztó ragályos járvány, — melynek magam is martaléka estem volt, — egészen néptelenné tette.

Minden lehető módon tudakozódtam, kutattam, de nómról és gyermekemről semmit nem sikerült kitudnom. Elmentem azon borzasztó halottas házba is, hol a vészes járvány dühöngése alatt, az isme-

ték; s mindenestre a kisasszony organuma nyújtott legkevesebb jogot az ellenkező véleményre, tán soha senkinek se kellett szinpadon oly megértetést gyakorolnia hangján, mint Helvey Laurának, Monnyi kitartás, mennyi tehetőség kell, hogy valaki mégis az első sorban törjen utat, szerezzen helyet magának! De ebben nagy érdeme van Gyulai Pálnak; ő sürgette minduntalan Szigliget, adasson Helveynek nagyobb szerepet; ő tanította, ő képezte ki művésznővé azt, kire most büszke lehet játékszintünk: s nincs igazságtalanabb valami, mint az, hogy Abrányi erről egy szóval sem emlékezik meg. Szintén művészi érdekű czikk Szerdahelyi Kálmán párisi levelei b. Orecy Bódóg akkori intendanshoz, 1873. tavaszáról, melyekben nagy emléktől művésztünk külföldi tapasztalatait írja le; e közlemény kétszeres szempontból érdekes, először tárgyánál, másodsor magának írójának egyéniségénél fogva. Elbeszélést Margitai Deszö termékeny tollából találunk „A hir“ czímmel; költemény egy van a füzetben, de mely egész cycus gyöngésséggel íródott, Epitaphium, Kiss József-től, kinek költeménygyűjteményét még mindig várvavárja a közönség. Az irodalmi rovatban Szemere Attila ismereti Mikszáth Kálmán fiatal beszélyírők „Tót a ty fia k“ ját Mikszáthot nemcsak egy sorba állítja Bret Harte-tal, de még följe is helyezi jellemfestés dolgában, a mi mégis egy kissé sok a jóból. Szana Tamás a Garay-ünnepély alkalmából ír, ismertetőve vannak továbbá a most feltölt franczia regényről Ohnet Serge Panine-je, Abafi Nemzeti könyvtára.

Képzőművészeti akadémia elvezett államjegyeken. A „Pesti Napló“ ma figyelemre méltó indítvánnyal lép fel, mely egy magyar képzőművészeti akadémiának annyira ohajtott létesítését könnyebb szerel tenné lehetővé. Az akadémiát elvezett államjegyeken lehetne állapítani. Erre nézve van is mar procedens: 1868-ban Lónyay akkori bevéltátnál vizsgálta nem körül közös államjegyekből Magyarországot megillető részt fordította egy millió forint erejéig az Esterházy-képtár megvételére. Folytatni kellene tehát azt, hogy az ejaia váratlan nyereséget mindig magasabb nemzeti cultureokra, művészetekre fordítsák. Tizenégy év óta, mióta a régi államjegyek, közközön forognak, bizonyosan vészett el annyi öt forintos, hogy ebből az elvezett összegből a képzőművészeti akadémia megnyerhető lenne. Szánjuk rá osztály-résztünk, a miniszterium mondja ki, hogy ezen várandóságot e nemzeti intézet kívánja fordítani, s a cél megvalósítható lesz.

NAPI HIREK.

Kolozsvár, 1881. október 5.

Helyi hírek.

— **Nemzeti színház.** A Piros Bugyelláris, Pálmay Ilka asszony jutalomjátékául. Hogy Pálmay asszony bármint műfajt, operettet, vagy népszimmet s bármily darabot választ; telt házat szerez s virágos álra kerül, mindenki tudhatta. Tegnap este közvetlen az előadás előtt majdnem háromnegyed óráig tartó zápor mosott el mindent s mindenkit az utcákról, de azért a téli színházba lépő az egész parterret tömve, a páholsorokat a tavalyi sáson óta még ily telten nem láthatta: a legvaló, gatottabb közönség gyűlt egybe kedvenczét kitüntetni. Kiléptek hosszú percekig tartó taps.

retlen halottakat közszemlére kitétek; de az eléltelenült, enyészetnek indult alakokon lehetlen volt megkülönböztetni a jó barátot az ellenségtől. Heteken át tartózkodtam a városban, azon reményben, hogy hirt hallok Lucy felől, de senkit sem találhattam, ki hallott volna felőlük. Egész napokon át az utcákon, s a rakparton bolyongtam, mivel ez utóbbi helyen Grant Ben, kinek hí oltalmára biztam volt Lucy-t, sokat szeretett időzni; de senkitől egyetlen szó felvilágosítást sem nyerhettem tudakozódásaimra.

„Első gondolatom az volt, hogy bizonyosan főnökömöt kereste fel, hogy ki tudhasson valamit, hosszas távollétem okáról, s midőn lakásomat üresnek találtam, siettem őt keresni fel, de a közelebbi napokban, ő is áldozatul esett a járválynak.

Üzlete be volt zárva, s nem folytatták többé. Folytattam még tudakozódásaimat, míg az utolsó reményszikra is kialudt szívemben. Csaknem örültté téve a kétségbeesés által, elhatároztam a legelső hajóval, mely kilátást nyújt ez oly szomorú emlékeket keltő vidéktől menekülni, elutazni.

En ekkor vette kezdetét valóságban, szerencsétlen, bolygó életem, mely minden mérték és irány nélkül képezte pályámat ezentúl. A legkülönneműbb célokból, legellentétebb állásokban s váltokozó szerencsével beutaztam az egész világot. Lábaím csaknem minden országot érintettek.

(Folyt. köv.)

vihar fogadta, a gyönyörűbbnél gyönyörűbb virágoktrák és koszoruk terhét alig bírta az ünnepe; újra kiléptekör énekét is félbe kellett szakitnia a megújuló tetszésnyilatkozatok folytán s csak aztán indulhatott meg az előadás, melyről kevés a mondani való. Csak a régit kellene ismételnünk; ismételnünk kellene, hogy szinpadunkon a népszimmet ensemblesével lehetünk leginkább megelégedve; hogy e Garabban Szentgyörgyi remekel alakításával, a hogy magának Pálmaynak is leghálásabb szerepe az a kaczkias, de nem kikapó menyecske. Színházunk majd minden kiválóbb tagjáról elmondunk egyet-mást jutalomjátékunk alkalmából; engedjünk meg magunknak hát legalább egy megjegyzést Pálmay asszonynak, kitől ugyanis bucsuvényben vagyunk. Az oly előadás, mint a tegnapi, megvalljuk, kissé szegyet üt fejünkbe. Pálmay asszony játékában sok drámai erőt tud kifejteni, mint ezt nem egyszer megjegyeztük, operette szerepeiben inkább csak tulesapongó, nyersen marquizozó jó kedv az, mivel a nézőt magához ragadja, ha teljes discretio árán is. S midőn Pálmay asszony operette énekesnőjek távozik körünkől, egyegy Molnár Zsófiáján a láttára nem ötlöhet valakinek az a gondolat eszébe: hátha épen saját elemét, a tulajdonkép neki való tért hagyja hűtlen oda?

— **Pálmay Ilka** asszonynak, mint halljuk, jelenlegi pályatársai arczképeikkel ellátott díszalbumot szándékoznak nyújtani emlékül.

— **A kolozsvári angol társalgó kör,** holnap csütörtökön, 6-án este 7 órakor kezd meg nyári szünetje után ismét rendes estélyeit Bogdy István helyiségében (Sétater-utca, Stadler kert.) A tagoknak minél számosabb megjelenését kéri a választmány.

— **A szüretelés** Kolozsvárt f. h. 16-án veszi kezdetét. Mint szőlősgazdáinktól halljuk: az idej termést más egyebek mellett az is gyengíti, hogy a szőlő közt sok a rothadt. Különböző nem lehet általánosságban mondani, mert a mint p. o. egy hójai szőlősgazdától hallottuk, neki semmi panasza az idej termes ellen.

— **Meghívás.** A kolozsvári m. kir. „Ferencz József tudomány egyetem“ Jogász segélyező egylet tagjai tisztelettel felkérnek, sziveskedjenek folyó 6-án délután 6 órakor a Jogi kar II. számú tantermben alakuló gyűlésre minél számosabban megjelenni. Targyak: A szülők bizottság jelentése, és lemondás az új bizottsági elnök megválasztása. Indítványok. Kolozsvárt, 1881. Október 4-én. Daday Ferencz sz. i. elnök. Kilyén Károly sz. i. jegyző.

— **Festett legyezőt** talált tegnap este a színház bejáratánál egyik rendőrszolgá; tulajdonosa átveheti a rendőrségnél.

Germanizálás. Felek község előjárósága még mindig a megboldogult német világból való községi pecsétet használja. Volt alkalmunk látni egy a község által kiállított szegénységi bizonyítványt, Mihálka Juon falubíró és Kirienfi Gábor jegyző által aláírva, neveik előtt a dícsőöség „Orts-Vorstand“ felek feliratú falupecsétjével. Felek közigazgatás tekintetében Kolozsvárhoz tartozik, erről pedig eddig nem tudtuk, hogy német város volna.

— **Virslis inasok.** A főkapitányi szigor kegyetlenül nyújtott tegnap este két ügybuzgó mulkolaszka árulási ügynököt, kik a hivatalos tizórán tul is ékesen jodilroztak az utcákon. Mindkettőt bekísérték. Azt hisszük nem annyira ez ártatlank suttandók, kik kötelességüknek ily önfeláldozással tesznek eleget, hanem gazdáik: jó lenne ezeket néhány tuczat pár elfogyasztására itelni, a maguk készítményéből.

— **Muzsafiak és bakter.** A világság és sötétség embereinek keblében kiolthatlan ellenszenv honol egymás iránt; ennek adta jelet tegnap éjjel két szinpad világságához szokott ur, kik jól illuminált állapotban egy bolti ürbe kötöttek bele. Ki tudja, minő rémdráma reminiscenciái alatt, a valót képzelettel zavarva egybe. Elég az hozzá, a jelenet kurtán-fürösán végződött, s minden karcsódulási finale helyett, néhány városzolgá invitálta meg őket, hogy neveiket a rendőrség vendéglőnyövébe bejegyezni ne terheltesse. Rebus bene gestis, teljes szabadságukra bocsáttattak a meglételezett muzsafiak.

— **Gyászjelentést** vettünk, mely özv. Szűcs Józsefné, szülötett Hirsch Anna a folyó évi október h. 4-én, életének 87-ik, özvegysége 34-ik évében, hosszas betegség és végegyengülés következtében, történt elhunytát tudatja.

— Időjárás. Európában A nagy légnymás (766–767) a kontinens északi, a depressió (756–757) annak déli részében van. Északias méréskelt szelektől az idő többnyire boros, hívös csapadék gyéren és kevés Hazánkban: Többnyire északi méréskelt szelek mellett a hőmérséklet északnyugaton alább szállt; a légnymás kissé nagybodott. Az idő felhős boros, hívös az ország minden részében esőkel, Kismárkon havazással, de a csapadékok többnyire csekély mennyiségben s nem tartósan voltak. Kilátás a jövő időre: Hazánkban: általában felhős boros, hívös időt várhatni: csapadék helyenkint csekély és inkább éjjel lehet.

Hazai hírek.

— **Kemény Gábor** báró földművelési miniszter ur tiszteletére a kőbányai kormánypárt szűrti estélyt rendezett. A helyiség fényesen ki volt díszítve, s az asztalon 160 teríték volt elrendezve. A miniszter ur megérkezett Rácz Pál

zeneakara a Rákóczy indulóval tudatta s az ünnepeles hatást bengáli tűz és tarackdurrogás emelte. A díszes társaság közül kiemeljük Máday és Schnierer oszt. tanácsosokat, dr. Virava, Zofál András, Ráth Károly főpolgármester, Bodó Albert orsz. főerdőmester, Prückler László, Fácányi Ármán, dr. Wagner Géza, Thuróczy Adolf vámbázi igazgató, Schuster W. János a részvény sertiéshizlál igazgató, Benedikovic Károly lelkész, Hegedűs Sándor orsz. képviselő urakat. Báró Kemény Gábor beszédében felemlíti, hogy Kőbányának eddig sem neve, sem hiro, sem ipara, sem kereskedelme nem volt, ő maga is csak most ismerkedett meg vele. Haszonlatát, mely szerint a fa is csak akkor hajt, termel egészségesen, ha az egész egészséges s Kőbánya is a csak Ferenczvárossal ép viszonyban vivhat ki sikert, helyeslés követi. A munkás nem csak magának dolgozik, munkája előmozdítja a közjót. Kőbánya is ilyen munkás, mely működésével nagyban emeli az ipart, kereskedelmet, mindig előre halad. Idézi a nagy admiral szavait, mely szerint, ha mindenki megteszi kötelességét, boldogul a haza. A kőbányaiak is megtették kötelességüket. Engedjék meg, hogy ez alkalommal egy távollevőért, ki félig kőbányai is, a beteg választási elnök Möröcz Istvánért tritise poharát. Ráth Károly főpolgármester kiemeli, hogy ha Fiume a haza gyöngye, akkor Kőbánya a főváros gyöngye. Ha ő a közmunkatanács 1873-ban, ő nem nevezte a kerületet kő-, hanem aranybányának. Élteti aranybányát. Prückler László báró Kemény Gáborra triti poharát, reményli, eljö az idő, midőn Keményt egyhangulag fogják életetni a kerületben. Ezután a felköszöntök egész sora következett, s a társaság csak a késő éjjeli órákban oszlott szét.

— **Udvari vadászatok.** Tegnapelőtti délelőtti 11 órakor, a király, a trónörökös, a szász király, a toskanai nagyherceg. Lipót és Tódor bajorhercegek vadászkiéreltikkel Mitrzusoslagba érkeztek hol Naszkür és Schwarzbachgraben táján szarvasokra fognak vadászni. E vadászatok szombatig fognak tartani Cseh Leipából írják: Gróf Waldsteinnak Hirsbergi jószágán nagy vadászati előkészületek folynak. Rudolf trónörökös és Stefánia főhercegnő megígérték megjelenésüket s e h. 17-ikén érkeznek meg.

— **Kossuth köréből** a közelmúlt napokban a lapok számtalan híreket közöltek, melyek azonban — mint egy október elsei turini levélből kitűnik — legnagyobb részben vagy a nevetségig valótlank, vagy épen boszantók. Mindenekelőtt az nem áll, hogy nagy hazánkfa jó egészségben van, s ezt a legmélyebb sajnálattal halljuk. Már hetek óta oros köhögésben, mértékelt köhögésben s ennek következményeiben szenved. Egy budapesti hírlap még azt a kifundált mesét sem állította lenyomatni, hogy nem rég a turini protestáns temetőben Kossuth és fia jelenlétében leleplezték Ihsz ezredesnek mellszobrát, melyhez a rajzot ifj. Kossuth Lajos készítette. Ebből annyi igaz, hogy még a nyár folytán építettek az Ihsz ezredes sirja fölé szép emléket; de ennek semmiféle leleplezése nem történt, azon tehát meg nem jelent senki, legkevésbé Kossuth, ki soha temetőbe nem jár s még soha neje sirját sem látogatta meg. A siremléket igenis ifj. Kossuth Lajos tervezte Ferencz bátyja társaságában; atyjnak pedig a következő felírást vésette rá: PÁRATLAN HÜSÉGÜ BARÁTJA A SZÁMKIVETÉS KESERVEIBEN 32 ÉVEN ÁT TÁNTORITHATLAN OSZTÁLYOSA, A MAGYAR SZABADSÁGHARCZ EGYIK KITŰNŐ BAJNOKA, IHÁSZI HÁLÁS DÁNIEL EZREDES EMLÉKÉNEK GYÁSZLÓ BARÁTJA K O S S U T H L A J O S HÁLÁS KEGYELETTEL EMELTE. — ÉLT 68 ÉVET 1813–1881. MEGHALT COLLEGNÓBAN ÁPRILIS 10 IKÉN. — E siremlék rajzát a „Vasárnapi Ujság“ legközelebb közölni fogja.

— **Napoleon Jeromos** herceg tegnapelőtti délután Budapestről Bécsbe utazott s comte de Moncalier név alatt a „Grand Hotelban“ fogadott szállást. Kiséretében egy férfi s egy hölgy, Lachand párisi ügyvéd neje volt. A herceg barátai tudták, hogy megérkezik; mert alig érkezett meg a szállóba, melynek hét szobáját foglalja el, már is több ur ember látogatta meg, kiket előkelő francziáknak mondanak. Megérkezte után kíséretével együtt a praterbe hajtott a herceg s ott ebédel. A herceg az úrnak egyetlen tagjával sem találkozhatik, mert tudvalevő, hogy a király néhány herceggel vadászaton van.

— **A medvék.** A napokban Sebes mellett egyik hivatalos uton rendezett hajtvadászaton egy 3=4 mázsa súlyú fekete medve ejtetett el egy román vadász által. Ugyanez tegnapelőtti délután N. Szebenbe vitetett, hol Neurirher vendéglős megvásárolta és Bécsbe küldötte. — Tegnapelőtti délután Korb György kis-disznói lakos szállított egy négy éves barna medvét egy ökrök által vont szekeren N. Szeben városába melyet ő Kis-Disznód közelében a kukorica föl dőn lőt.

— **A Rohonezy-Várad** párbaj részei ellen, mint a P. L. értesül, a kir. ügyészség átutasiotta a budapesti törvényészként levő kir. ügyészséget a büvádi eljárás megindítására. A törvényész közelebb adja be kérvényét

Magyar kir. államvasutak menetrendje. (Keleti vonal.)

Érvényes 1881. évi május hó 15-étől.

Nagyvárad--predeali irány Kolozsvárról.											Predeal--nagyvárad irány Kolozsvárról.												
Allomások		Gyors-vonat		Személy-vonat		Vegyes vonat		Menetjegy árak				Allomások		Gyors-vonat		Személy-vonat		Vegyes vonat		Menetjegy árak			
		202. sz.		204. sz.		202. sz.		II. oszt.		III. oszt.				201. sz.		203. sz.		201. sz.		II. oszt.		III. oszt.	
		óra	perc	óra	perc	óra	perc	frt	kr.	frt	kr.			óra	perc	óra	perc	óra	perc	frt	kr.	frt	kr.
Nagyvárad (Vendéglő)	Elind.	3	25	5	00	6	50	6	29	4	49	Predeal	Elind.	1	09	—	—	—	—	14	87	10	62
M.-Telegd	"	3	56	5	42	8	17	5	31	3	79	Brassó (Vendéglő)	"	2	16	6	13	7	25	13	63	9	75
Rév	"	4	31	6	24	10	00	4	36	3	12	Földvár	"	2	44	6	52	8	35	12	73	9	09
Csucs (Vendéglő)	"	5	28	7	28	12	41	2	96	2	12	Apáca	"	3	03	7	23	9	34	12	12	8	65
Bánffy-Hunyad	"	6	01	8	05	2	13	2	06	1	47	Agostonfalva	"	3	18	7	51	11	00	11	58	8	28
Egeres	"	—	—	8	50	3	30	1	16	—	83	Homoród-Kőhalom	"	3	52	8	41	12	48	10	56	7	54
Kolozsvár (Vendéglő)	Erk.	7	08	9	40	4	58	—	—	—	—	Erked	"	—	—	9	41	2	49	9	45	6	75
Kolozsvár	Elind.	7	18	10	14	8	00	—	—	—	—	Héjasfalva	"	4	54	10	15	4	01	8	79	6	28
Apahida	"	—	—	10	36	8	37	—	55	—	39	Segesvár (Vendéglő)	"	5	07	10	32	4	29	—	—	—	—
Gyéres	"	8	30	12	04	10	54	2	14	1	53	Segesvár	"	5	12	10	52	5	23	8	38	5	99
Kocsárd (Elágazás M.-Vásárhely felé)	Erk.	8	51	12	38	11	43	2	84	2	03	Erzsébetváros	"	5	40	11	31	6	49	7	48	5	34
Kocsárd (Vendéglő)	Elind.	8	53	12	48	12	23	—	—	—	—	Medgyes	"	6	01	12	06	8	10	6	74	4	82
Maros-Ujvár	"	—	—	12	56	12	35	3	12	2	23	Kapus (Elágazás Nagy-Szeben felé)	Erk.	6	13	12	24	8	38	—	—	—	—
Felvincz	"	—	—	1	03	12	52	3	13	2	24	Kapus (Vendéglő)	Elind.	6	31	12	30	9	50	6	33	4	52
Nagy-Enyed	"	9	17	1	27	1	42	3	67	2	62	Mikeszása	"	—	—	12	49	10	30	5	92	4	23
Tövis (Elágazás Gyulafehérvár felé)	Erk.	9	33	1	47	2	17	4	24	3	03	Hosszu-Aszó	"	—	—	1	05	10	54	5	55	3	97
Tövis (Vendéglő)	Elind.	9	40	2	07	3	00	—	—	—	—	Balázsfalva	"	7	03	1	25	11	39	5	18	3	70
Karácsonfalva	"	—	—	2	35	3	48	4	90	3	50	Karácsonfalva	"	—	—	1	40	12	06	4	60	3	50
Balázsfalva	"	10	09	2	50	4	17	5	18	3	70	Tövis (Elágazás Gyula-Fehérvár felé)	Erk.	7	30	2	06	12	49	—	—	—	—
Hosszu-Aszó	"	—	—	3	07	4	44	5	55	3	97	Tövis (Vendéglő)	Elind.	7	37	2	26	2	18	4	24	3	03
Mikeszása	"	—	—	3	23	5	15	5	92	4	23	Nagy-Enyed	"	7	54	2	48	3	04	3	67	2	62
Kapus (Elágazás Nagy Szeben felé)	Erk.	10	42	3	41	5	44	6	33	4	52	Felvincz	"	—	—	3	10	3	47	3	13	2	24
Kapus (Vendéglő)	Elind.	10	49	3	51	6	52	—	—	—	—	Maros-Ujvár	"	—	—	3	17	3	58	3	12	2	23
Medgyes	"	11	03	4	11	7	42	6	74	4	82	Kocsárd (Elágazás M.-Vásárhely felé)	Erk.	8	18	3	24	4	09	—	—	—	—
Erzsébetváros	"	11	25	4	44	8	45	7	48	5	34	Kocsárd (Vendéglő)	Elind.	8	23	3	34	4	50	2	84	2	03
Segesvár (Vendéglő)	Erk.	11	51	5	22	9	49	8	38	5	99	Gyéres	"	8	47	4	10	5	55	2	14	1	53
Segesvár	Elind.	12	11	5	32	10	33	—	—	—	—	Apahida	"	—	—	5	38	—	—	—	—	—	—
Héjasfalva	"	12	26	5	50	11	15	8	79	6	28	Kolozsvár (Vendéglő)	Erk.	10	7	5	50	8	11	—	—	—	—
Erked	"	—	—	6	28	12	19	9	45	6	75	Kolozsvár	Elind.	10	17	6	28	8	20	—	—	—	—
Homoród-Kőhalom	"	1	29	7	29	2	00	10	56	7	54	Egeres	"	—	—	7	26	10	08	1	16	—	83
Agostonfalva	"	2	04	8	18	3	53	11	58	8	28	Bánffy-Hunya	"	11	32	8	12	11	38	2	06	1	47
Apáca	"	2	24	8	51	4	41	12	12	8	66	Csucs	"	12	05	8	54	1	25	2	96	2	12
Földvár	"	2	44	9	23	5	37	12	33	9	09	Rév	"	12	50	9	52	3	56	4	36	3	12
Brassó (Vendéglő)	"	3	25	10	02	6	48	13	63	9	75	M.-Telegd	"	1	17	10	27	5	43	5	31	3	70
Predeal	Erk.	4	28	—	—	reggel	—	14	87	10	62	Nagyvárad (Vendéglő)	Erk.	1	45	11	04	6	52	6	29	4	49

H I R D E T É S E K.

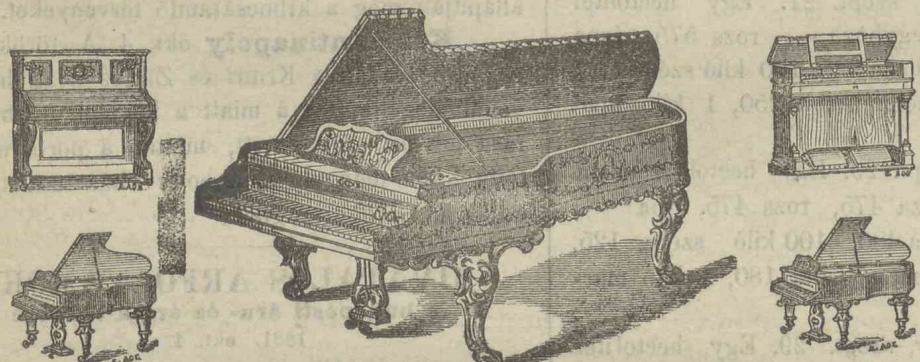
Hirdetések felvétele

Könyv- és zenemű-raktár.

Bárhon és bárki által hirdett bel- és külföldi könyv és zenemű, folyóirat és divatlap azonnal gyorsan és jutányosan kapható vagy megrendelhető néhány nap alatt.



a plébánia épületben a piaci templommal szembe.



(33) ZONGORA és HARMONIUM RAKTAR. 47—*
Zongorák 100 frttól 500 frtig gyári áron kaphatók, jótállás mellett.

Zongora hangolás és igazítások felvállaltatnak s egy szakképzett egyén által jutányosan teljesíttetnek.

Hirdetmény.

Alolirt tutaj-kereskedő társulatnak van szerencséje a n. é. vidéki építő közönség tudomására hozni, miszerint Szász-Régen város közelében lévő

mű fűrészmalmában

minden időben, minden méretű és minőségű pallódeszka (Pfosten), deszkák, lécek, széldeszák, hidlásdeszkák, valamint minden át- és keresztmértű és hosszúságú négyszögre fűrészelt fenyő épület-fák kaphatók.

Egész fedélzetekhez kívántató puha faszükségletek a legrövidebb idő alatt és ugy állittatnak ki, hogy csak azok bekötése válik szükségessé.

Az anyagok ára jutányosan kötbartalom, minőség szerint és a kiválasztáshoz képest van megállapítva.

Az első szászrégeni tutajkereskedő társulat.

(420)

2—4

MOSSE RUDOLF

hirdetést közvetítő irodájában
(232) Wien, Sellenstätt 2. 14—*

Rögtöni halál Necrolin által!

POLOSKÁK, Necrolin által gyökeresen kiirtatnak.
BOLHÁK, a Necrolin használatát által megölnék és örökre távol tartatnak.
MOLYOK, azoknak tejével kiirtatnak a szörnyű, ruhákból, bútorkból és szőnyegből. A Necrolin nem csinál semmiféle foltot, m'g a legfinomabb szöveten sem.
FERGEK, a barmoknál Necrolin bedörzsölés által elvisznek a nélkül, hogy a szörnyűnek ártana.

LEGYEK tökre mennek csupán a Necrolin kigőzölgése által. — A Necrolin nem mérge, nincs kellemetlen szaga, nem csinál foltot, az egészségnek nem árt, sőt fertőtlenítő hatása van. Egy üveg ára 50 kr. (Két üvegnek kevesebb nem küldetik.)
A patkányok, egerek, mezei egerek és vakandok kiirtására ajánlom a 15 év óta kipróbált

M U R O L I T

szert, mely az elősoroltakat azonnal megöli. A Murolit nem mérge s így a házi állatoknak semmit sem árt, míg a fennbelleket pusztítja. Egy csomag ára 50 kr. (Két csomagnál kevesebb nem küldetik.)

Főraktár nagyban és kicsiben való elárúsításra

E. SOXHLET.

(422) 2—8

Bécs, Mülkerbastei 8. sz.

Dr. Lengils Fr. NYIR-BALZSAMA.



Már maga a növényi nedv, mely a nyirből foly, ha annak törzsét megszurják, emberemlékezet óta, mint legkínzóbb szedőszert ismeretes; de ha a nedv készítő utasítása szerint vegyi uton balzsammá készítetik, még csak akkor nyer majdnem eső-dálatos hatást.

Ha például este ezzel az arcz, vagy más valamely hely megkenetik már a következő reggelén csaknem észrevehetetlen pikkelyek válnak le a bőrről, mely ez által fényes, fehér és lágy lesz. E balzsam az arczon támadt ráncokat, himlőket elsimítja, ifjú arczszínt idéz elő; bőrnek fehérséget, lágyaságot és frissiséget kölcsönöz; eltávolítja legrövidebb idő alatt a szeplőket, májfoltokat, anyajegyeket, orrvörösséget, atkát s a bőr minden tisztatlanságait.

Egy korsó ára használati utasítással 1 frt 50 kr.
Valóságában csak Budapesten TÖRÖK JÓZSEF gyógyszerészénél, király. utoza; Pozsonyban PISZTORY PELIX, Mihályi kapu; Temesvárott TARCZAY ISTVÁNNAL; Agramban SIGM. MITLBACHNÁL kapható.

(391)

4—12

Olcsó órák!

Alolirt külföldi alábbiakat utánvét mellett és nem tetszés esetében apénz visszafizetgálem, tehát minden rendelmény kockázata nélkül, u. m.

1. Cylinder órát ezüstníckelből lánczsal ezeltt 12 frt, most 5 frt 25 kr.
1. Anker órát niekelezüstből lánczsal ezeltt 15 frt, most 7 frt 25 kr.
1. Ezüst remontoir Washington lánczsal, ezeltt 30 frt, most 15 frt.
1. Valódi ezüst anker óra patent mivű lánczsal, ezeltt 25 frt, most 11 frt 25 kr.
- Arany hőlgy órák, ezeltt 40 frt, most 20 frt nyaklánczsal.
- Arany remontoir-ok, ezeltt 100 frt, most 40 frt.

5 évi jótállás

Ph. Fromm

Oragváros, Rothenthurnstrasse gegenüber der Wollzeile Wien, (409)

